



Distr.
GENERAL

A/34/424

30 August 1979

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثين
البند ٨٨ من جدول الأعمال المؤقت *

مسألة اتفاقية حقوق الطفل

مذكرة من الأمين العام

- ١ - في الدورة العادية الأولى للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لعام ١٩٧٨، بعد أن أحاط المجلس علماً، في قراره ١٨/١٩٧٨ المؤرخ في ٥ أيار/مايو ١٩٧٨، بقرار لجنة حقوق الإنسان (د - ٣٤) الذي تضمن نص مشروع اتفاقية حقوق الطفل، أحاط علماً مع الارتياح بالمبادرة التي اتخذتها اللجنة في دورتها الرابعة والثلاثين بقصد عقد اتفاقية لحقوق الطفل وقيام الجمعية العامة باعتمادها، وأوصى الجمعية العامة بأن تنظر في أمر ادراج مسألة اعتماد اتفاقية لحقوق الطفل في جدول أعمال دورتها الرابعة والثلاثين على سبيل الأولوية.
- ٢ - وفي الدورة الثالثة والثلاثين، أحاطت الجمعية العامة علماً مع الارتياح في قرارها ١٦٦/٣٣ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨، بما قرره لجنة حقوق الإنسان في دورتها الرابعة والثلاثين، في قرارها (د - ٣٤)، من أن تواصل في دورتها الخامسة والثلاثين، كأحدى أولوياتها، نظرها في مشروع اتفاقية لحقوق الطفل؛ ورجت من لجنة حقوق الإنسان أن تتمد في دورتها الخامسة والثلاثين إلى تنظيم أعمالها بشأن مشروع اتفاقية حقوق الطفل، حتى يكتمل مشروع الاتفاقية جاهزاً لاعتماده، إن أمكن، أثناء السنة الدولية للطفل؛ وقررت أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورها الرابعة والثلاثين مسألة اتفاقية حقوق الطفل.
- ٣ - وقررت لجنة حقوق الإنسان، في دورتها الخامسة والثلاثين، أن ينشأ فريق عامل غير رسمي ومفتوح العضوية لبحث مسألة اتفاقية حقوق الطفل. وكان معروضاً على الفريق العامل تقرير الأمين

* A/34/150

.. / ..

79-22570

العام عن مسألة اتفاقية حقوق الطفل (Add.1-4 و Corr.1 و E/CN.4/1324) وتقرير لجنة حقوق الانسان عن دورتها الرابعة والثلاثين (١) الذي تضمن نص مشروع اتفاقية حقوق الطفل ، على نحو ما ورد في القرار ٢٠ (د - ٣٤) .

٤ - وقام الفريق العامل بما يلي :

(أ) اعتمد العنوان الحالي لمشروع الاتفاقية ؛

(ب) اعتمد ، دون تغيير ، الفقرة الاولى من ديباجة مشروع الاتفاقية وفيما يلي نصها :

" وان تضع في اعتبارها أن شعوب الامم المتحدة قد أكدت من جديد ، في الميثاق ، ايمانها بحقوق الانسان الاساسية وبكرامة الفرد وقدره ، وصممت على تعزيز التقدم الاجتماعي وتحسين مستويات الحياة في ظل مزيد من الحرية ؛

(ج) وقبل مقترحها مقاده أن الفقرة الاولى من ديباجة العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ومن ديباجة العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ينبغي أن تكون هي أيضا الفقرة الاولى من ديباجة اتفاقية حقوق الطفل ؛ وفيما يلي نص الفقرة :

" ان ترى أن الاعتراف لأفراد الأسرة البشرية جميعا بالكرامة الانسانية الأصلية وبالحقوق المتساوية غير القابلة للتصرف ، هو ، وفقا للمبادئ المعلنة في ميثاق الأمم المتحدة ، أساس الحرية والعدل والسلم في العالم ؛

(د) واعتمد الفقرة الثانية من ديباجة مشروع الاتفاقية ، وفيما يلي نصها :

" وان تدرك أن الأمم المتحدة قد أعلنت ووافقت ، في الاعلان العالمي لحقوق الانسان وفي العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الانسان ، على أن لكل فرد حق التمتع بجميع الحقوق والحريات المنصوص عليها في هذه الصكوك ، دون تمييز لأي سبب من قبيل العرق أو اللون أو الجنس أو اللغة أو الدين أو الرأي السياسي أو غيره أو الأصل الوطني أو الاجتماعي ، أو الثروة ، أو النسب ، أو غير ذلك من الأسباب ؛

(هـ) اعتمد نصا لادراجه بعد الفقرة الثانية من ديباجة مشروع الاتفاقية ، وهو التالي :

" واقترعا منها بأن الأسرة ، بوصفها الوحدة الأساسية للمجتمع والبيئة الطبيعية لنمو ورفاه جميع أفرادها وبصفة خاصة الأطفال ، ينبغي أن تمنح الحماية والمساعدة اللازمتان كيما يتسنى لها أن تضطلع بمسؤولياتها تماما في المجتمع ؛

(١) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ١٩٧٨ (١) ، الملحق رقم ٤

• (E/1978/34)

٥ - وقررت لجنة حقوق الانسان ، في قرارها ١٩ ألفا (د - ٣٥) المؤرخ في ١٤ آذار/مارس ١٩٧٩ ، أن تواصل ، في دورتها السادسة والثلاثين ، وعلى سبيل الاولوية ، اعمالها المتعلقة بمشروع اتفاقية حقوق الطفل بغية استكمال صياغة الاتفاقية المذكورة ، ان أمكن ، في تلك الدورة لاحتها الى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

٦ - وقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، في دورته العادية الاولى لعام ١٩٧٩ ، في مقرره ٣٧/١٩٧٩ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٧٩ ، أن يوجه انتباه الجمعية العامة ، في دورتها الرابعة والثلاثين ، الى القرار ١٩ (د - ٣٥) والفصل الحادي عشر من تقرير لجنة حقوق الانسان عن دورتها الخامسة والثلاثين ، (٢) وكذلك الى الاجزاء ذات الصلة بالموضوع من المحاضر الموجزة للجلسات التي عقدتها اللجنة الثانية (الاجتماعية) خلال دورة المجلس العادية الأولى لعام ١٩٧٩ (E/1979/C.2/SR.16 و 18 الى 25) . وترتيباً على ذلك ، تعرض هذه الوثائق على الجمعية العامة في دورتها الحالية .

(٢) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، ١٩٧٩ ، الملحق رقم ٦

(E/1979/36)